

おしえて！日本の小学校（カンボジア語）

cut	映像	シーン説明	セリフ・効果音	TRANSLATION
01		<p>■タイトル おしえて！日本の小学校</p>	<p>「おしえて！日本の小学校」</p>	<p>«សូមប្រាប់ខ្ញុំអំពីសាលាបឋមសិក្សាជប៉ុន!»</p>
02 00:07			<p>アレク「今から、日本の小学校について紹介していくよ。自分の国とは違う習慣がたくさんあるよ。ボクのクラスの友だちが作ってくれたカードを使って、一つずつ見ていこう」</p> <p>先生「それでは、まず小学校の一年間の主な行事を紹介しましょう」</p>	<p>អាឡិច៖ «ពេលនេះខ្ញុំនឹងណែនាំអំពីសាលាបឋមសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុន។ មានទំនៀមទម្លាប់ជាច្រើនដែលខុសពីប្រទេសរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំនឹងប្រើកាតដែលមិត្តភក្តិក្នុងថ្នាក់របស់ខ្ញុំបានធ្វើឱ្យខ្ញុំ គោះមើលវាម្តងមួយៗ»</p> <p>គ្រូ៖ «អ៊ីចឹង ជាដំបូងខ្ញុំសូមណែនាំអំពីព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗប្រចាំឆ្នាំនៅសាលាបឋមសិក្សាជាមុនសិន»</p>
03 00:29		<p>カード名 「日本の学校」</p>	<p>「日本の学校」</p> <p>先生「日本の小学校は6年間です。6歳から12歳まで通います。その後の中学校3年間までが義務教育です。」</p>	<p>«សាលាជប៉ុន»</p> <p>គ្រូ៖ «សាលាបឋមសិក្សានៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនមានរយៈពេលសិក្សាចំនួន 6 ឆ្នាំ។ ចូលរៀនពីអាយុ 6 ឆ្នាំដល់ 12 ឆ្នាំ។ រហូតដល់ថ្នាក់អនុវិទ្យាល័យ 3 ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីនោះគឺជាការអប់រំជាកាតព្វកិច្ច។</p>

<p>04 00:48</p>		<p>カード名 「学校の1年」</p>	<p>「学校の1年」 先生「日本の学校は毎年4月に始まって、3月に終わります。多くの学校は、1年間を2つまたは3つの学期に分けています」</p>	<p>«កាលវិភាគ 1 ឆ្នាំនៅសាលា» គ្រូ៖ «សាលានៅជប៉ុនចាប់ផ្តើមនៅខែមេសា និងបញ្ចប់នៅខែមីនា ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ សាលារៀនភាគច្រើនបែងចែកឆ្នាំសិក្សាជា 2 ឬ 3 ឆមាស»</p>
<p>05 01:10</p>			<p>アレク「各学期の主な学校行事を紹介するよ。学校行事の名前や内容、時期は、住んでいる地域や学校によって違うものもあるよ」</p>	<p>អាឡិច៖ «ខ្ញុំនឹងណែនាំអ្នកអំពីព្រឹត្តិការណ៍សាលារៀនសំខាន់ៗក្នុងឆមាសនីមួយៗ។ ឈ្មោះ ឬខ្លឹមសារ និងពេលវេលានៃព្រឹត្តិការណ៍សាលា ខ្លះ៖ ខុសគ្នាទៅតាមតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ និងសាលារៀន»</p>
<p>06 01:25</p>		<p>カード名 「1学期」</p>	<p>「1学期」 先生「3つの学期に別れている場合、1学期は4月～7月です。4月には入学式があります。7月の終わりから夏休みになります。」</p>	<p>«ឆមាសទី 1» គ្រូ៖ «ប្រសិនបើបែងចែកជា 3 ឆមាស ឆមាសទី 1 គឺចាប់ពីខែ មេសា ដល់ ខែកក្កដា។ នៅខែមេសាមានពិធីបើកបរិសេសកាល។ នៅចុងខែកក្កដា នឹងចូលវិស្សមកាលរដូវក្តៅ។»</p>
<p>07 01:44</p>		<p>カード名 「2学期」</p>	<p>「2学期」 2学期は地域によって違いますが、多くは8月末から開始します。12月末までが2学期です。10月頃には運動会が行われ、多くの学校では家族も来て、応援したりお弁当を一緒に食べたりします。</p>	<p>«ឆមាសទី 2» ឆមាសទី 2 គឺប្រែប្រួលទៅតាមតំបន់ ប៉ុន្តែភាគច្រើនចាប់ផ្តើមនៅចុងខែ សីហា។ ឆមាសទី 2 បញ្ចប់នៅចុងខែធ្នូ។ នៅក្នុងអំឡុងខែតុលា ទិវាកីឡាត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើង ហើយសាលាភាគច្រើនមានក្រុមគ្រូ សារមកលើកទឹកចិត្ត ឬញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់ជាមួយគ្នា។»</p>

<p>08 02:13</p>		<p>カード名 「3学期」</p>	<p>「3学期」</p> <p>1 2月末から年が明ける1月初めまでは冬休みです。 3学期は1月から3月です。3月末からの春休みを挟んで、次の学年に進級します」</p>	<p>«ឆមាសទី 3»</p> <p>ចាប់ពីចុងខែធ្នូ ដល់ដើមខែមករា នៃឆ្នាំថ្មី គឺជាវិស្សមកាលដូររដូវ ឆមាសទី 3 គឺចាប់ពីខែមករា ដល់ខែមិនា។ បន្ទាប់ពីវិស្សមកាលនិទាយដូរដែល ចាប់ផ្តើមនៅចុងខែមិនា រួច សិស្សនឹងឡើងថ្នាក់បន្ទាប់។</p>
<p>09 02:38</p>			<p>アレク「運動会は学校によって、春か秋かどちらかになることが多いよ」</p>	<p>អាឡិច៖ «ទិវាកីឡាច្រើនតែប្រារព្ធឡើងនៅនិទាយដូរ ឬរដូវស្លឹកឈើជ្រុះអាស្រ័យលើសាលារៀន»</p>
<p>10 02:46</p>		<p>カード名 「行事や活動」</p>	<p>「行事や活動」</p> <p>先生「他にも、遠足や学校の外で行う体験活動、クラブ活動、健康診断、授業参観など、様々な行事や活動があるんですよ」</p>	<p>«ព្រឹត្តិការណ៍ និងសកម្មភាព»</p> <p>គ្រូ៖ «ក្រៅពីនេះ ក៏មានព្រឹត្តិការណ៍និងសកម្មភាពផ្សេងៗ ដូចជាដំណើរកម្សាន្ត សកម្មភាពក្រៅសាលារៀន សកម្មភាពក្លឹប ការពិនិត្យសុខភាព និងគ្រួសារទៅមើលថ្នាក់រៀន»</p>
<p>11 03:09</p>			<p>アレク「次は、学校生活の決まりを紹介するよ」</p> <p>先生「みんなの国とは違うことがたくさんあるかもしれないけど、ひとつずつ見ていきましょう」</p>	<p>អាឡិច៖«តាមកទៀត ខ្ញុំនឹងណែនាំអំពីវិន័យនៃជីវិតនៅក្នុងសាលា»</p> <p>គ្រូ៖«ប្រហែលជាមានរឿងជាច្រើនដែលខុសពីប្រទេសរបស់អ្នក ឥឡូវសូមពិនិត្យមើលម្តងមួយៗ។</p>

<p>12 03:22</p>		<p>カード名 「登校」</p>	<p>「登校」 アレク「小学校には、子供だけで歩いて登校するよ。地域によっては家の近い子どもたちが集まって集団で登校する場合もあるんだ。決められた時間までに登校して、遅刻しないようにしよう」 アレク「日本の小学校に通うために、家族がランドセルと上履きを用意してくれたんだ」</p>	<p>«ការទៅសាលា» អាឡិច: «នៅសាលាបឋមសិក្សាសិស្សដើរទៅសាលាដោយខ្លួនឯង។ នៅក៏បន្ត: កុមារដែលនៅផ្ទះជិតគ្នាជួបជុំគ្នាហើយដើរទៅសាលារៀនជាក្រុម។ សូមទៅសាលារៀនឱ្យទាន់ពេលវេលាដែលបានកំណត់ហើយព្យាយាមកុំឱ្យយឺត» អាឡិច: «គ្រួសារខ្ញុំបានរៀបចំកាបូបស្ពាយនិងស្បែកជើងសម្រាប់ពាក់ក្នុងអគារឱ្យខ្ញុំដើម្បីទៅរៀននៅសាលាបឋមជប៉ុន។»</p>
<p>13 03:53</p>		<p>カード名 「朝のあいさつ」</p>	<p>「朝のあいさつ」 先生「朝の挨拶はなんて言うか分かる？」 アレク「おはよう」 友達「おはよう」 アレク「先生や目上の人にはおはようございます。朝はこうやって挨拶するよ」</p>	<p>«ស្វាគមន៍ពេលព្រឹក» គ្រូ: «តើអ្នកដឹងថាស្វាគមន៍ពេលព្រឹកគេនិយាយដូចម្តេចទេ?» អាឡិច: «អូហាហ្វឹ» មិត្តភក្តិ: «អូហាហ្វឹ» អាឡិច: «ចំពោះគ្រូឬមនុស្សចាស់ជាងគឺអូហាហ្វឹហ្គុហ្វឹម៉ាស។ ពេលព្រឹកយើងសម្តែងស្វាគមន៍គ្នាបែបនេះ:»</p>
<p>14 04:16</p>		<p>カード名 「学校を休むとき」</p>	<p>「学校を休むとき」 アレク「病気になった時や、重要な用事があって学校を休む時は、家の人から学校に連絡してもらいましょうね」</p>	<p>«នៅពេលឈប់សម្រាកពីសាលា» អាឡិច: «នៅពេលដែលអ្នកឈឺឬនៅពេលអ្នកអវត្តមានពីសាលាដោយសារមានការសំខាន់សូមឱ្យអ្នកផ្ទះទាក់ទងមកសាលា»</p>
<p>15 04:35</p>			<p>アレク「校舎に入るときは、どうするか分かるかな?」</p>	<p>អាឡិច: «តើអ្នកដឹងថាត្រូវធ្វើដូចម្តេចនៅពេលចូលក្នុងអគារសិក្សាទេ?»</p>

<p>16 04:42</p>		<p>カード名 「学校に入るとき」</p>	<p>「学校に入るとき」 アレク「こうやって履いてきた靴を学校の昇降口で脱いで、上履きにはきかえるよ。入口には『下駄箱』という靴を入れるロッカーのようなものがあるので、脱いだ靴はそこにしまうんだ」</p>	<p>«នៅពេលចូលសាលា» អាឡិច: «គឺថាយើងដោះស្បែកជើងដែលពាក់មកនៅច្រកចូលសាលាហើយប្តូរទៅពាក់ស្បែកជើងសម្រាប់ប្រើក្នុងអគារវិញ។ នៅច្រកចូលមានទូដាក់ស្បែកជើងហៅថា «ហ្គេតាបាកុ» ដូច្នេះស្បែកជើងដែលដោះត្រូវដាក់នៅទីនោះ»</p>
<p>17 05:05</p>		<p>カード名 「教室」</p>	<p>「教室」 アレク「ここが教室だよ。クラスごとに決まった教室があって、担任の先生がいるよ」</p>	<p>«ថ្នាក់រៀន» អាឡិច: «ទីនេះគឺជាថ្នាក់រៀន។ ថ្នាក់នីមួយៗមានបន្ទប់រៀននិងគ្រូប្រចាំថ្នាក់រៀនខ្លះ»</p>
<p>18 05:20</p>		<p>カード名 「担任の先生」</p>	<p>「担任の先生」 アレク「担任の先生が、ほとんどの教科を教えてくれるよ。でも、音楽や図工などは、専門の先生が教えてくれる学校もあるんだ。中学校になると、教科ごとに教える先生が変わるんだよ」</p>	<p>«គ្រូប្រចាំថ្នាក់» អាឡិច: «គ្រូប្រចាំថ្នាក់បង្រៀនស្តីពីគ្រូបម្រុងវិជ្ជា។ ប៉ុន្តែនៅសាលាខ្លះមានគ្រូជំនាញដែលបង្រៀនមុខវិជ្ជាដូចជាតន្ត្រី ឬកំនូរ។ ចូលដល់អនុវិទ្យាល័យគ្រូបង្រៀនផ្លាស់ប្តូរទៅតាមមុខវិជ្ជានីមួយៗ»</p>
<p>19 05:44</p>		<p>カード名 「全校集会」</p>	<p>「全校集会」 アレク「日によって全校集会があって校長先生のお話や、連絡事項を聞くんだよ」</p>	<p>«ការប្រជុំសាលាទាំងមូល» អាឡិច: «នៅថ្ងៃខ្លះមានការប្រជុំសាលាទាំងមូលដែលយើងស្តាប់ការនិយាយរបស់នាយកសាលាឬសេចក្តីប្រកាសផ្សេងៗ»</p>

<p>20 06:00</p>	 <p>Gētsumbi no mochimono 月曜日の持ち物</p>	<p>カード名 「月曜日の持ち物」</p>	<p>「月曜日の持ち物」</p> <p>アレク「月曜日に持ってくる持ち物を確認するよ。週末に持ち帰った上履きや体操服、当番の場合は給食当番の白衣を洗って持ってくるんだ」</p>	<p>«អ្វីដែលត្រូវយកទៅនៅថ្ងៃចន្ទ»</p> <p>អាឡិច: «យើងពិនិត្យមើលនូវអ្វីដែលត្រូវយកទៅនៅថ្ងៃចន្ទ។ ស្បែកជើងពាក់ក្នុងអគារ និងខោអាវកីឡាដែលបានយកមកផ្ទះកាលពីចុងសប្តាហ៍ ព្រមទាំងអាវស ប្រសិនបើត្រូវវេនអាហារថ្ងៃត្រង់ ត្រូវបោកហើយយកមកជាមួយ។»</p>
<p>21 06:21</p>	 <p>Mainichi no mochimono 毎日の持ち物</p>	<p>カード名 「毎日の持ち物」</p>	<p>「毎日の持ち物」</p> <p>アレク「毎日の持ち物を確認しよう！これはふで箱、これは連絡帳、これは給食用のナプキン。あとは教科書などを持ってくるんだよ。」</p>	<p>«អ្វីដែលត្រូវយកទៅរាល់ថ្ងៃ»</p> <p>អាឡិច: «គោះពិនិត្យមើលនូវអ្វីដែលត្រូវយកទៅរាល់ថ្ងៃ! នេះជាប្រអប់បិទ នេះជាសៀវភៅទំនាក់ទំនង ហើយនេះជាកូនកន្សែងសម្រាប់អាហារថ្ងៃត្រង់។ បន្ទាប់មកយកសៀវភៅពុម្ពជាដើម។»</p>
<p>22 06:43</p>	 <p>Gakko de no fukuso 学校での服装</p>	<p>カード名 「学校での服装」</p>	<p>「学校での服装」</p> <p>アレク「学校に通う時の服装は、動きやすい服装であれば特に決まりはないんだけど、アクセサリやマニキュアなどは学校には付けてこないようにするよ」</p>	<p>«សម្លៀកបំពាក់នៅសាលា»</p> <p>អាឡិច: «សម្លៀកបំពាក់ដែលពាក់ទៅសាលារៀន មិនមានវិន័យអ្វីទេរាបណា វាងាយស្រួលធ្វើចលនា ប៉ុន្តែកុំពាក់គ្រឿងអលង្ការ ឬគ្រឿងធ្វើក្រចកជាដើមមកសាលារៀន»</p>
<p>23 07:04</p>	 <p>Seifuku 制服</p>	<p>カード名 「制服」</p>	<p>「制服」</p> <p>先生「学校によっては小学校から制服がある場合もありますが、ほとんどは私服で登校します。中学校からは制服になります」</p>	<p>«ឯកសណ្ឋាន»</p> <p>គ្រូ: «សាលាខ្លះមានឯកសណ្ឋានតាំងពីថ្នាក់បឋមសិក្សា ប៉ុន្តែភាគច្រើនសិស្សទៅសាលារៀនដោយស្លៀកពាក់ធម្មតា។ ចាប់ពីថ្នាក់អនុវិទ្យាល័យទៅត្រូវស្លៀកពាក់ឯកសណ្ឋាន»</p>



<p>24 07:24</p>		<p>カード名 「時間割」</p>	<p>「時間割」 先生「翌日の支度を、時間割を確認してしっかりとしましょうね」</p>	<p>«កាលវិភាគ» គ្រូ:«យើងរៀបចំសម្រាប់ថ្ងៃបន្ទាប់ឱ្យបានច្បាស់ដោយពិនិត្យមើលកាលវិភាគ»</p>
<p>25 07:40</p>		<p>カード名 「持ち物に名前を書く」</p>	<p>「持ち物に名前を書く」 アレク「持ち物には全部、自分の名前を書くんだよ」</p>	<p>«សរសេរឈ្មោះនៅលើសម្ភារៈរបស់យើង» អាឡិច:«យើងត្រូវសរសេរឈ្មោះនៅលើគ្រប់សម្ភារៈដែលយើងមាន»</p>
<p>26 07:54</p>		<p>カード名 「いろいろな教科」</p>	<p>「いろいろな教科」 アレク「学習する教科の名前を覚えよう。国語、算数、理科、社会、体育、音楽、図工などだよ」</p>	<p>«មុខវិជ្ជាផ្សេងៗ» អាឡិច:«ចូរចងចាំឈ្មោះមុខវិជ្ជាដែលត្រូវរៀន។ ភាសា គណិតវិទ្យា វិទ្យាសាស្ត្រ សង្គម កីឡា កម្រិត កំនូរ។ល។»</p>
<p>27 08:14</p>		<p>カード名 「宿題」</p>	<p>「宿題」 先生「家でも勉強の復習ができるように、プリントやドリルなどの宿題が出ます」</p>	<p>«កិច្ចការផ្ទះ» គ្រូ:«មានកិច្ចការផ្ទះដូចជាក្រដាស ត្រីន និងលំហាត់ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចរៀនសារឡើងវិញនៅផ្ទះ»</p>
<p>28 08:30</p>		<p>カード名 「授業時間」</p>	<p>「授業時間」 先生「授業時間は1時限あたり45分です。中学校になると50分になります」</p>	<p>«ម៉ោងសិក្សា» គ្រូ:«ម៉ោងសិក្សាក្នុង 1 ម៉ោងមាន45នាទី។ ចូលដល់អនុវិទ្យាល័យមាន 50 នាទី»</p>
<p>29 08:48</p>		<p>カード名 「いろいろな教室」</p>	<p>「いろいろな教室」 先生「小学校には、自分の教室以外にも特別教室があります。学年が上がって来ると、教室を移動して授業をすることが多くなります」</p>	<p>«ថ្នាក់រៀនផ្សេងៗ» គ្រូ:«នៅសាលាបឋមសិក្សា ក្រៅពីថ្នាក់រៀនរបស់ខ្លួនក៏មានថ្នាក់រៀនពិសេសដែរ។ នៅពេលឡើងដល់ថ្នាក់កាន់តែខ្ពស់ អ្នកនឹងផ្លាស់ប្តូរថ្នាក់រៀនកាន់តែច្រើន»</p>

30 09:09			<p>アレク「それじゃ、この絵の中で、音楽室はどれでしょう」</p>	<p>អាឡិច៖ «អ៊ីចឹង តើក្នុងរូបទាំងនេះ មួយណាជាបន្ទប់តន្ត្រី»</p>
31 09:16		<p>カード名 「音楽室」</p>	<p>「音楽室」 アレク「音楽室はこれ。楽器を使って演奏をしたり、みんなで歌ったりする教室だよ」</p>	<p>«បន្ទប់តន្ត្រី» អាឡិច៖ «បន្ទប់តន្ត្រីគឺមួយនេះ។ វាជាថ្នាក់ដែលយើងលេងភ្លេងដោយប្រើឧបករណ៍ភ្លេង ឬច្រៀងជាមួយគ្នា»</p>
32 09:34		<p>カード名 「理科室」</p>	<p>「理科室」 アレク「理科室はこれ。実験をするときなどに使うよ」</p>	<p>«បន្ទប់វិទ្យាសាស្ត្រ» អាឡិច៖ «បន្ទប់វិទ្យាសាស្ត្រ គឺមួយនេះ។ យើងប្រើប្រាស់បន្ទប់នេះនៅពេលធ្វើពិសោធន៍ជាដើម»</p>
33 09:46		<p>カード名 「図工室」</p>	<p>「図工室」 アレク「図工室はこれだよ。絵を描いたり工作するよ」</p>	<p>«បន្ទប់កំនូរ» អាឡិច៖ «បន្ទប់កំនូរគឺមួយនេះ។ យើងគូររូប ឬធ្វើសិប្បកម្ម»</p>
34 09:59		<p>カード名 「家庭科室」</p>	<p>「家庭科室」 アレク「最後が家庭科室だよ。高学年になると、裁縫や調理などをする家庭科の授業がはじまるんだ。その時は家庭科室を使用するよ」</p>	<p>«បន្ទប់គេហកិច្ច» អាឡិច៖ «ចុងក្រោយនេះគឺជាបន្ទប់គេហកិច្ច។ នៅថ្នាក់ធំ អ្នកចាប់ផ្តើមរៀនថ្នាក់គេហកិច្ច ដូចជាដេរ ឬចម្អិនម្ហូបជាដើម។ នៅពេលនោះ យើងប្រើបន្ទប់គេហកិច្ច»</p>
35 10:21		<p>カード名 「パソコン室」</p>	<p>「パソコン室」 先生「その他に授業の中でパソコンを使うこともあります。」</p>	<p>«បន្ទប់កុំព្យូទ័រ» គ្រូ៖ «ក្រៅពីនេះ យើងក៏មានប្រើកុំព្យូទ័រក្នុងថ្នាក់ដែរ។»</p>

<p>36 10:34</p>		<p>カード名 「外国語の授業」</p>	<p>「外国語の授業」 先生「外国語の授業もあって、外国語を話す先生と一緒に学ぶこともあるんですよ」</p>	<p>«ថ្នាក់ភាសាបរទេស» គ្រូ:«យើងមានថ្នាក់ភាសាបរទេសហើយពេលខ្លះយើងរៀនជាមួយគ្រូដែលនិយាយភាសាបរទេសទៀតផង»</p>
<p>37 10:49</p>		<p>カード名 「体育の授業」</p>	<p>「体育の授業」 先生「体育の授業では、運動場や体育館で運動をします。ボールを使ったゲームやリレーや幅跳び、跳び箱やマット運動などの運動を行います」</p>	<p>«ថ្នាក់កីឡា» គ្រូ:«នៅម៉ោងកីឡាយើងហាត់កីឡានៅទីលានកីឡាឬសាលកីឡា។យើងហាត់កីឡាដូចជាលេងប្លេមប្រើបាល់ រត់បណ្តាក់ លោតចម្ងាយ លោតប្រអប់ លំហាត់កម្រាលជាដើម»</p>
<p>38 11:11</p>		<p>カード名 「プール」</p>	<p>「プール」 アレク「夏には体育で水泳の授業があるよ。学校のプールで泳ぎ方を習うんだ。水泳の授業があるときは、水着、タオル、水泳帽を持って行くんだ」 先生「体調の悪いときにプールに入ると良くないので、家の人にその日の体調や体温を記入してもらったカードを先生に提出して、健康管理もするんですよ」</p>	<p>«អាងហែលទឹក» អាឡិច:«នៅរដូវក្តៅអ្នកនឹងមានថ្នាក់ហែលទឹកនៅម៉ោងកីឡា។អ្នកនឹងរៀនពីរបៀបហែលទឹកនៅក្នុងអាងហែលទឹកសាលា។នៅពេលមានថ្នាក់ហែលទឹកខ្ញុំយកឈុតហែលទឹក កន្សែង និងមួកហែលទឹកទៅ» គ្រូ:«បើអ្នកចូលក្នុងអាងនៅពេលអ្នកមិនស្រួលខ្លួនគឺមិនល្អទេ ដូច្នេះអ្នកត្រូវគ្រប់គ្រងសុខភាពដោយផ្តល់កាតដែលអ្នកផ្ទះបានបំពេញអំពីស្ថានភាពរាងកាយ និងកម្ដៅខ្លួននៅថ្ងៃនោះឱ្យទៅគ្រូ»</p>

<p>39 11:46</p>		<p>カード名 「保健室」</p>	<p>「保健室」 アレク「けがをしたり体調が悪くなったりした時には保健室にいくよ。どこかが痛いときは「痛い」って伝えるんだよ。痛い場所の名前が分からなかったら、その場所を指さすといいよ」</p>	<p>«គ្លីនិកសាលា» អាឡិច: «យើងទៅគ្លីនិកសាលានៅពេលមានរបួស ឬមិនស្រួលខ្លួន។ បើអ្នកឈឺចាប់ត្រង់កន្លែងណាមួយ អ្នកប្រាប់គេថា «អីតែ»។ ប្រសិនបើអ្នកមិនដឹងឈ្មោះកន្លែងដែលឈឺទេ គ្រាន់តែចង្អុលទៅកន្លែងនោះទៅបានហើយ។»</p>
<p>40 12:10</p>		<p>カード名 「図書室」</p>	<p>「図書室」 先生「他には、本がたくさん置いてある図書室がありますよ」 アレク「図書室では、授業中に調べ物をしたり、休み時間や放課後に本を借りて読んだり出来るんだよ」</p>	<p>«បណ្ណាល័យ» គ្រូ: «ក្រៅពីនេះយើងមានបណ្ណាល័យដែលមានសៀវភៅជាច្រើន» អាឡិច: «នៅក្នុងបណ្ណាល័យ អ្នកអាចធ្វើការស្រាវជ្រាវអំឡុងពេលរៀន ឬខ្ចីសៀវភៅមកអានពេលម៉ោងសម្រាក ឬពេលចុះពីរៀន»</p>
<p>41 12:33</p>			<p>アレク「午前中に4時間授業をしたら、そのあとはお昼ご飯の給食だよ」</p>	<p>អាឡិច: «ក្រោយពីរៀន 4 ម៉ោងនៅពេលព្រឹកហើយ បន្ទាប់ពីនោះជាពេលអាហារថ្ងៃត្រង់»</p>
<p>42 12:42</p>		<p>カード名 「給食の時間」</p>	<p>「給食の時間」 アレク「給食は、みんな順に給食当番になって、白衣を来て配膳をするんだよ」</p>	<p>«ម៉ោងអាហារថ្ងៃត្រង់» អាឡិច: «សម្រាប់អាហារថ្ងៃត្រង់ ទាំងអស់គ្នាមានវេនផ្គត់ផ្គង់អាហារដោយត្រូវពាក់អាវស ដើម្បីបម្រើអាហារ»</p>

<p>43 12:57</p>		<p>カード名 「食べられないものがあるとき」</p>	<p>「食べられないものがあるとき」 先生「給食ではアレルギーや宗教上の理由で食べられないものがある場合は、教えてください。それからお祈りの時間が必要な場合も先生に相談をしてくださいね。可能な範囲で配慮します」</p>	<p>«នៅពេលមានអ្វីដែលមិនអាចញ៉ាំបាន» គ្រូ:«ចំពោះអាហារថ្ងៃត្រង់ប្រសិនបើអ្នកមានអ្វីដែលមិនអាចញ៉ាំបានដោយសារបញ្ហាអាណែកប្តី ឬហេតុផលសាសនា សូមប្រាប់ខ្ញុំ។ ហើយប្រសិនបើអ្នកត្រូវការពេលវេលាអធិដ្ឋានក៏សូមប្រក្សាជាមួយគ្រូ។ យើងនឹងពិចារណាទៅតាមលទ្ធភាព»</p>
<p>44 13:24</p>		<p>カード名 「お弁当・水筒」</p>	<p>「お弁当・水筒」 アレク「給食がない日にお弁当を持って来ることがあるよ。水筒にお茶や水を入れてもって来てもいいけど、ジュースやお菓子は学校に持ってこないでね。」</p>	<p>«បាយប្រអប់ / ដបទឹក» អាឡិច:«នៅថ្ងៃដែលមិនមានអាហារថ្ងៃត្រង់នៅសាលា ខ្ញុំយកបាយប្រអប់មក។ អ្នកអាចយកដបទឹកដាក់តែ ឬទឹកមកបាន ប៉ុន្តែសូមកុំយកទឹកផ្លែឈើឬនំមកសាលា។»</p>
<p>45 13:44</p>		<p>カード名 「掃除の時間」</p>	<p>「掃除の時間」 アレク「給食のあとは、ほとんどの学校で掃除の時間があるんだ」 先生「掃除は、グループ毎に、教室や廊下、特別教室などの当番を決めて行います」 アレク「当番制は、週ごとに自分たちの担当する場所が変わるんだよ」</p>	<p>«ម៉ោងសម្អាត» អាឡិច:«បន្ទាប់ពីអាហារថ្ងៃត្រង់សាលាការច្រើនមានម៉ោងសម្អាត» គ្រូ:«ការសម្អាតធ្វើឡើងដោយចាត់វេនជាក្រុមៗដូចជាថ្នាក់រៀន ផ្លូវដើរ ថ្នាក់រៀនពិសេស។ល។» អាឡិច:«នៅក្នុងប្រព័ន្ធវេនកន្លែងដែលយើងទទួលបន្ទុកគឺផ្លាស់ប្តូរទៅតាមសប្តាហ៍»</p>

<p>46 14:14</p>		<p>カード名 「委員会活動」</p>	<p>「委員会活動」</p> <p>先生「学校では、委員会活動と言って、学校の運営に子供たちが関わる活動があります」</p> <p>アレク「学校によって色々な委員会があるけど、放送委員は給食の時間に放送を行うよ。飼育委員は学校で飼っている動物の世話をするんだ」</p>	<p>«សកម្មភាពគណៈកម្មការ»</p> <p>គ្រូ៖«នៅសាលាមានសកម្មភាពដែលក្នុងនោះកុមារចូលរួមក្នុងដំណើរការសាលា ដែលគេហៅថាសកម្មភាពគណៈកម្មការ»</p> <p>អាឡិច៖«មានគណៈកម្មការផ្សេងៗគ្នាអាស្រ័យលើសាលា ប៉ុន្តែសមាជិកគណៈកម្មការផ្សព្វផ្សាយធ្វើការផ្សាយក្នុងពេលអាហារថ្ងៃត្រង់។ សមាជិកគណៈកម្មការថែទាំសត្វមើលថែសត្វចិញ្ចឹមនៅសាលា»</p>
<p>47 14:44</p>			<p>先生「このように、小学校では様々な活動を通して、みんなの心身の健やかな成長を願って教育を行っています」</p> <p style="text-align: right;">おわり</p>	<p>គ្រូ៖«តាមលក្ខណៈនេះសាលាបឋមសិក្សាផ្តល់ការអប់រំតាមរយៈសកម្មភាពផ្សេងៗដោយសង្ឃឹមថាអ្នករាល់គ្នានឹងមានការរីកចម្រើនប្រកបដោយសុខភាពល្អទាំងរាងកាយ និងផ្លូវចិត្ត។»</p> <p>ចប់</p>